

## ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΔΕΥΤΕΡΑ  
1  
ΜΑΪΟΥ  
1961

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ  
ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΕΡΩΤΩΜΕΝ:  
Διατί δέν συγκροτείται: α) η Διαχειριστική Επιτροπή του Λογαριασμού Έπιχορήγησης προς λήψιν αποφάσεως εντάξεως εν τῷ Ταμείῳ τῶν προσεχομένων ἐν τῆς τ. Τραπεζῆς Ἀθηνῶν; β) η Διοικητική Επιτροπή του Ταμείου Αὐτασφαλείας διὰ νὰ λάβῃ ἀποφασίν συγχωνεύσεως εἰς αὐτό του Ταμείου Προνοίας τῆς τ. Τραπεζῆς Ἀθηνῶν;  
Ποίος ἐμποδίζει τὴν ἐνότητα του Προσωπικοῦ;

Γραφεία: ΡΟΥΖΒΕΛΤ (Ἀκαδημίας) 60 — Τηλ. 613.859

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Περίοδος Β' — Ἀριθ. φύλλου 220 (315)

## ΤΟ 1886 ΣΗΜΕΡΑ

Τὴν Πρωτομαγιά τοῦ 1886 στὸ Σικάγο κατεκτήθη μὲ τὸ αἷμα τοῦ Αὐγούστου Σπάξ καὶ τῶν συντρόφων του τὸ ὀκτώωρο ἔργασίας, ἡ βασικὴ αὐτὴ διεκδίκηση τῆς ἐργατικῆς ἰσότητος. Ἀπὸ τότε, παράλληλα μὲ τὴν ἀλυσίδα τῆς τεχνικῆς προόδου, τοῦ μοναδικοῦ αὐτοῦ δρόμου ποὺ ἀνοίγει στὸ ἀνθρώπινο γένος τὴν πύλη ἀλληλοδιαδόχων χώρων θελπιωμένης ζωῆς, ξετυλίγεται καὶ ἡ ταινία τῶν ἐργατικῶν κατακτήσεων. Ταινία ματωμένη, γιατί τὴν κάθε κατάκτηση, καὶ τὴν πῶ μικρὴ, τὸ κάθε βῆμα, γιὰ νὰ γευθοῦν οἱ ἐργάτες ἔστω καὶ τὸ ἐλάχιστο ἀπέναντι σὲ ὅσα ἐπρόσφεραν γιὰ τὴν δημιουργία τοῦ ἐθνικοῦ καὶ τοῦ παγκοσμίου πλοῦτου, τὰ πλήρωσαν μὲ πολλὸ ἀγῶνα, δάκρυα καὶ αἷμα.

Συνέχισαν οἱ ἐργάτες, μέσα σὲ δάκρυα καὶ αἷμα τὸ δρόμο ποὺ κληρονόμησαν ἀπὸ τοὺς κοινωνικοὺς προγόνους τους, τοὺς δουλοπάροικους τοῦ μεσαίωνα. Ἀλλὰ τώρα μὲ νέα μορφή, ποὺ παρήχε ἀσφαλεῖς ἐγγυήσεις, καρποφόρες ἐλπίδες γιὰ τὴν νίκη.

Ἡ συγκέντρωση μεγάλου ἀριθμοῦ ἐργατῶν στὰ ἐργοστάσια, τὸ καλλίτερο πνευματικὸ ἐπίπεδο, ἡ συνειδητοποίηση τοῦ προσωποῦ τῆς τάξεως, γόνιμο ἔδαφος τῆς συνειδητοποίησης τῶν μαζῶν, ὀδήγησε στὴν ὀργάνωσή τους καὶ τοὺς ἔδωκε τὸ πῶ πολύτιμο καὶ ἀκαταμάχητο καὶ μέχρι σήμερα ἀκόμα ὄπλο, τὸν ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΜΟ!

«Τὸ «ὀκτῶ ὥρες δουλειά, 8 ὥρες ὕπνο καὶ 8 ὥρες ψυχαγωγία καὶ μόρφωση» τῶν ἀπεργῶν τοῦ Σικάγου τὸ ἔγραψαν στὴν ἀγωνιστικὴ τους σημαία οἱ ἐργατικὲς ὀργανώσεις ὄλου τοῦ τότε ἀνεπτυγμένου κόσμου.

Νίκες γιὰ τὴν ἀμοιβή, γιὰ καλλίτερες συνθήκες ἐργασίας, ἐργατικὴ προστατευτικὴ νομοθεσία καὶ διακυβέρνηση ἀκόμη μεγάλων χωρῶν ἀπὸ ἐργατικὰ κόμματα ἀλλὰ καὶ ὀλοκαυτώματα γιὰ τὴν διατήρηση τῶν ὄσων ἐπέτυχε, εἶναι ὁ ἀπολογισμὸς τῶν ἀγῶνων τῆς ἐργατικῆς τάξεως, ἀγῶνων ποὺ φωτίζονται ἀπὸ τὸ παράδειγμα τῶν μαρτύρων τῆς ἐργατικῆς, τοῦ 1886.

Ἡ σημερινὴ ἐργατικὴ τάξη μὲ τοὺς ἀληθινούς της ἡγέτες σπείκει πραγματικὰ στὸ ὕψος τῶν παραδόσεων τῶν ἡρώων της καὶ μὲ τοὺς ἀγῶνες της γράφει λαμπρὲς σελίδες στὴν ἱστορία τῆς ἀνθρώπινης προόδου.

Στὶς προηγμένες χώρες, Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως, εἶναι τεραστίαι, μοναδικὴ μποροῦμε νὰ εἰποῦμε, ἡ συμβολὴ τῶν ἐργατῶν (ἐπιστημόνων, τεχνικῶν, εἰδικευμένων καὶ ἀνειδικευτῶν) στὴν ἀλματώδη ἀνάπτυξη τῆς τεχνικῆς, στὸν διαρκῆ ἀγῶνα τοῦ ἀνθρώπου γιὰ τὴν καθυστάθιση τῆς φύσεως, γιὰ τὴν ἐξερεύνηση τοῦ ἀγνώστου καὶ τὴν ἐπέκταση τοῦ ἀνθρώπινου γένους πέρα ἀπὸ τὰ ὄρια τοῦ Πλανήτη μας.

Πλάι στὰ δῶρα του αὐτὰ πρὸς τὴν ἀνθρωπότητα, τὴν τάξη τῶν ἐργαζομένων στέκεται ὁ κύριος μοχλὸς κοινωνικῆς προόδου, πολιτισμοῦ, ὁ οὐσιαστικώτερος ὑπερασπιστὴς τῆς ἐλευθερίας καὶ ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας τῶν λαῶν, ἡ δυναμικώτερη τροχοπέδη στὰ σχέδια ἐξημεμένων μισανθρώπων πολεμοχαρῶν ἐγκυφάλων, ἡ ἀσφαλιστικὴ δικλιεῖδα τῆς παγκοσμίου εἰρήνης.

Σύσσωμοι οἱ ἐργάτες τῶν διαφόρων χωρῶν ξεσηκώνονται ὅταν κινδυνεύουν τὰ ὅσα τόσο ἀκριβὰ κέρδισαν. Λαμπροὶ ἐκπρόσωποι καὶ κορυφαῖοι ἐδῶ οἱ Βέλγοι ἐργαζόμενοι μὲ τοὺς ἀποφασιστικοὺς τους ἀγῶνες κατὰ τῶν ἐκμεταλλευτικῶν «νόμων»

τῆς «λιτότητας» ἀνέβηκαν στὸ Πάνθειο τῆς διεθνούς συνδικαλιστικῆς - ἐργατικῆς ἱστορίας.

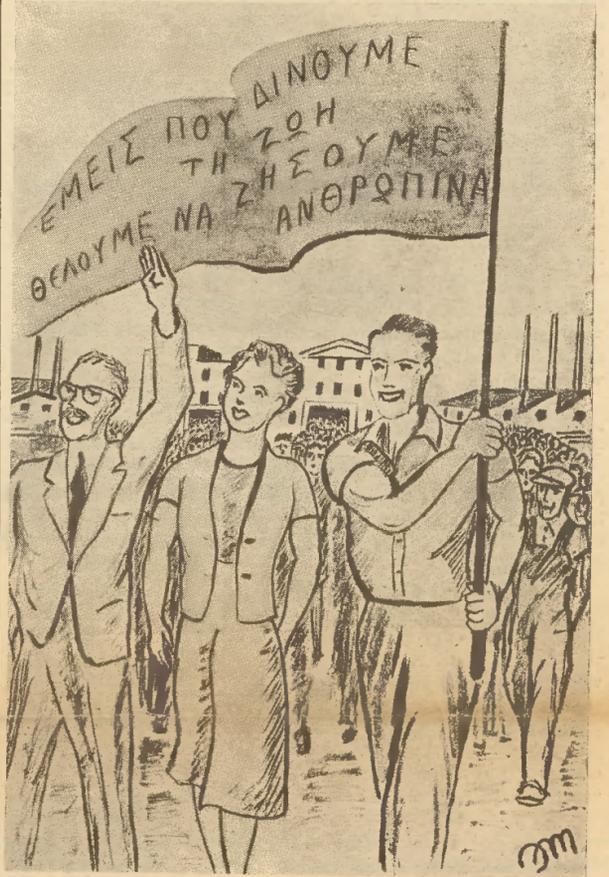
Ζῆ λοιπὸν τὸ 1886 σήμερα καὶ πάλι μέσα στὶς καρδιές ὄλων τῶν ἐργατῶν τῆς γῆς. Ζῆ καὶ ἐκδηλώνεται μὲ δύο μορφές. Πορεία γιὰ ἀνώτερα ἐπίπεδα πολιτισμοῦ καὶ ἐθνικῆς ὑποστάσεως ἢ μίαν, ἀγῶνα ἀμύνης γιὰ νὰ διατηρηθοῦν τὰ «κεκτημένα» καὶ νὰ ἐξασφαλισθῇ ἕνα ἀνθρώπινο βιοτικὸ ἐπίπεδο, ἢ ἄλλη. Μορφές τὶς ὁποῖες παίρνει ὁ ἀγῶνας τῶν ἐργαζομένων ἀνάλογα μὲ τὴν ἐπίδραση ποὺ ἔχει στοὺς λαοὺς ἡ καταπίεσή τους ἀπὸ τὴν διεθνή χαρεῖα τῶν ἐκμεταλλευτῶν.

Οἱ Ἕλληνες Ἐργατοῦπάλληλοι δυστυχῶς εἶναι στὴν κατώτερη βαθμίδα τῆς δευτέρας μορφῆς. Ἡ ἀναληθία τῆς ἐργοδοσίας, ἡ ἀδιαφορία τῶν ἰθυνόντων τῆν Ἐθνικὴν μας οἰκονομία, ἀπέναντι στὴν τάξη τῶν ἐργαζομένων, ἡ ἀσυνείδητος ἐπιχειρηματικὴ κεφαλαιὸς στὴν χώρα μας ἔχουν φέρει τὸν Ἕλληνα ἐργαζόμενον στὸ σημεῖο νὰ ἀγωνίζεται μόνον καὶ μόνο γιὰ νὰ διατηρήσῃ τὸ καθημερινὸ του ψωμί.

Στὸν αἰῶνα τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας καὶ τῶν διαπλανητικῶν πτήσεων, σὲ ἐποχὴ ὅπου χώρες μὲ ἡλικία καὶ μίαν μόνη δεκαετία, ὅπως τὸ ἀπαισιμαῖο κοντινὸ μας Ἰσραήλ, ἔχουν ἀναπτύξει ἐκπληκτικὴ βιομηχανία καὶ ἔχουν περάσει σὲ ἀνώτερες σύγχρονες βαθμίδες πολιτισμοῦ, ἡ Ἑλλάδα μας, μὲ ἡλικία ἐλευθεροῦ κράτους ἐνὸς αἰῶνος καὶ τριῶν δεκαετιῶν περιποῦ ἔχει τὸν ἀτιμωτικὸ τίτλο τοῦ «Υποανάπτυκτου», καὶ τὸ ΟΣΚΑΡ τῶν κοινωνικῶν ἀντιθέσεων. Ἐχει νὰ ἐπιδείξῃ τὴν σπριταῖα τῶν ὑποπασχολομένων ἐργατῶν μὲ 5-8-10 χιλ. ἐτήσιο εισόδημα καὶ τὴν ἀφρόκρημα τῶν «παροαγωγικῶν» ἀεριτζήδων, τῆς κούρσας, τῆς πολυκατοικίας καὶ τῆς βίλλας καὶ μὲ δρχ. 250-300 χιλιάδες ἐλάχιστο ἐτήσιο εισόδημα. Ἐχει νὰ ἐπιδείξῃ τὸν ἐργάτη γῆς τῶν 3 χιλ. τὸ χρῶνο (!) καὶ τοὺς διεθνείς της Κροίσους.

Κάτω ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀγχώδη ἀτμόσφαιρα ἀκαμπτὸς παλεύει ὁ Ἕλληνας ἐργαζόμενος. Παλεύει γιὰ τὸ μεροκάματο, χωρὶς νὰ λυγίξῃ, ὅσο θοαεῖς καὶ ἂν εἶναι οἱ περικοπὲς ἀπὸ τὶς ποικιλόμορφες ἀντικοινωνικὲς κρατήσεις. Παλεύει γιὰ καλλίτερες συνθήκες ἐργασίας, παρὰ τὴν κορευλιασμένη ἀπὸ ἀντερργατικὸς Νόμους καὶ ἀπὸ τὸν σαρκασμὸ τῶν συγχρόνων φεουδαρχῶν - ἐργοδοτῶν, ἐργατικὴ μας Νομοθεσία. Παλεύει γιὰ νὰ περιφρουρήσῃ καὶ αὐτὸ τὸ ὀκτώωρο, ποὺ ἕνα αἰῶνα πρὶν τοῦ ἐχάρισαν οἱ ἥρωες τοῦ Σικάγου. Παλεύει γιὰ τὴν ἀσφάλισή του, γιὰ νὰ μὴ πεταχθῇ ἀχρηστο σακκὶ στοὺς δρόμους, ὅταν δὲν θὰ μπορῇ νὰ δουλεύῃ. Περιφρουρεῖ τὰ ὀρηγῆρα τῆς πάλης του, τὶς συνδικαλιστικὲς τοῦ Ὄργανώσεις ἀπὸ τοὺς «φιλεργάτες» ἰθύνοντες καὶ τοὺς κάθε λογῆς πράκτορες τῶν ἐργοδοτῶν, παρὰ τὸν κατασταλατικὸ ρόλο τοῦ Κρατικοῦ Μηχανισμοῦ, ποὺ μὲ μαγία κτυπᾶ τὶς ἐργατοῦπαλληλικὲς ἐξορμήσεις. (Γιατὶ ἄραγε; Εἶναι τόσο ἄμορφη ἡ «τάξις πραγμάτων» ποὺ ἀναφέραμε καὶ δὲν πρέπει νὰ «θιγῇ»;!) Ἀκαμπτὴ ἀλύγιστη καὶ περήφανη ἡ Ἑλληνικὴ ἐργατικὴ λέγει τὸ ΟΧΙ τῆς μὲ πρωτοπόρους τοὺς ἡρωϊκοὺς οἰκοδόμους τῆς στὸ σημερινὸ Σικάγο

Μέσα σ' αὐτὴ τὴν θύελλα τῶν ἀγῶνων τοῦ σημερινοῦ 1886, φωτεινὴ εἶναι ἡ παρουσία τοῦ Κλάδου μας καὶ ἐξαιρετὴ ἡ μαχητικὴ συμβολὴ τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Τραπεζῆς μας. Παίρνομε μέρος μαζί μὲ τὸν κλάδο μας στὴν πρωτοπορία τῶν ἀγῶνων γιατί ἡ προσήλωσή μας στὶς ἐθνικὲς παραδόσεις καὶ στὰ



ιδανικὰ τῆς ἐργατοῦπαλληλικῆς τάξεως μᾶς καλεῖ νὰ συμβάλουμε στὴν ἐξάλειψη τοῦ ἐθνικοῦ ἀντερρατικῶ κλίματος, ποὺ δυστυχῶς ἔχει ἀρίστους καὶ θλιβεροὺς συνάμα ἐκπρόσωπους τοῦ μέσα στὴν Τραπεζά μας.

Τὸ Προσωπικὸ τῆς Τραπεζῆς μας ποὺ συνθλίβεται ἀνάμεσα στὶς μυλότερες τῆς μοχθηρίας καὶ τῆς ἀνικανότητος τῶν ἰθυνόντων, ἰδιότητες ποὺ ταυρίζουν ἀπόλυτα στὸν κύριο σκοπὸ τους, τὴν ὑπονόμευση δηλ. τῆς ἐξελίξεώς του, τῆς ἀμοιβῆς του, τῆς ἀσφαλίσεώς του, θγαίνει ἀπὸ κάθε ἀγῶνα καὶ ἀπὸ κάθε δοκιμασία πῶ δυνατὸ, πῶ ἀσφαλῶμένο καὶ ἀποφασισμένον νὰ ἀνακόψῃ τὸ ἔργο τῶν νέων καὶ κάθε λογῆς Ἡλιασκῶν ποὺ ἔρχονται ν' ἀποτελειώσουν ὅτι ἐκεῖνος ἄφισε, νὰ συντριβῇ τὴν ἀδικία, τὸν φαυλοτισμὸ, τὸν γραικυλισμὸ, νὰ ὑψώσῃ τὸ ἀμόλυτο, γεμάτο ἡθικὴ ὑγεία κορμὶ του καὶ νὰ συνεχίσῃ τὸν λαμπρὸ του ἀγῶνα μὲ τοὺς ἄλλους ἐργαζομένους, γιὰ τὶς κοινὲς ἐπιδιώξεις:

- Τὴν κατάργηση τῶν ἀντερρατικῶν νόμων.
- Τὴν ἀνθρώπινη ἀμοιβὴ καὶ ἀνθρώπινες συνθήκες ἐργασίας.
- Τὶς συνδικαλιστικὲς ἐλευθερίες (ἐφαρμογὴ τῶν Διεθνῶν συμβάσεων).
- Τὴν ἐνότητα στὸ συνδικαλιστικὸ κίνημα.
- Νὰ φανῇ ἔτσι ΑΝΤΑΞΙΟΣ ΑΠΟΓΟΝΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΙΣΤΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ ΤΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ.

## ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑΣ

Στὶς τρεῖς τελευταῖες δεκαετίες ἐλαβε τότε ἡ Ἀμερικανικὴ Ἰομοσπονδία Ἐργασίας (A. F. L.) στὸ συνέδριό της τοῦ 1884, σύμφωνα μὲ τὴν ὁποία μετὰ τὴν 1ην Μαΐου 1886 ἡ ἐργατικὴ ἡμέρα θὰ διαρκούσε πῶ ὀκτῶ μόνον ὥρες καὶ κήρυξε γιὰ τὴν ἡμέρα ἐκείνη τὴν ἔναρξη ἐνὸς ἐκτεταμένου ἀπεργιακοῦ κινήματος μὲ σκοπὸ νὰ ἐπιβάλλῃ τὸ ὀκτώωρο σὲ ἐθνικὴ κλίμακα.

Ἐπίκεντρο τῆς πρωτομαγιάτικῆς αὐτῆς ἀπεργίας τοῦ 1886, στὴν ὁποία πῆραν μέρος 350.000 ἐργάτες, ἦταν τὸ Σικάγο. Τὸ ὀκτώωρο κατακτήθη-

κε ἀπὸ 185.000 ἐργάτες, ἰδιαίτερα οἰκοδόμους. Ἡ ἀπεργία αὐτὴ ἔδωσε τεράστια ὄθηση στὸ ἐργατικὸ κίνημα ἀφῶ πολλὰ συνδικάτα ἰδρύθηκαν ἐξ ἀφορμῆς αὐτοῦ τοῦ ἀγῶνα.

Ἡ μεγάλη ἀπεργία τοῦ 1886 προκάλεσε ἕνα ἀπὸ τὰ πῶ ἐπαίσχυντα ἐγκλήματα τῶν κεφαλαιοκρατῶν σὲ βάρος τῆς ἐργατικῆς τάξεως. Σὲ μίαν συγκέντρωση διαμαρτυρίας ποὺ ἔγινε στὶς 4 Μαΐου στὸ Χαϊμάρκετ τοῦ Σικάγου γιὰ τὴν πρόσφατη δολοφονία ἐξ ἀπεργῶν, κάποιον ἀγνώστο πρόσωπο ἐρ-

— Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα

## ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ ΤΗΣ ΓΕΝ. ΣΥΝΔΙΑΣ. ΕΡΓΑΤΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

## ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑ 1961

Ἀδελφία Ἐργάτες, Ἐργάτριες καὶ Ὑπάλληλοι,  
Στὸν ἡμέρωμα τῆς φετινῆς Πρωτομαγιάς ὁ κόσμος τοῦ μόθου καὶ τῆς σκληρῆς βιοπάλης, ἀνεζίει — περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλη φορὰ — μὲ ἔκσταση στὸν χρόνον ποὺ φεύγει καὶ μὲ ἐλπιδοφόρα πίστη στὴν ἐποχὴ ποὺ ἔρχεται.  
Ἡ ἐπιστήμη, ἡ πρόοδος καὶ ὁ πολιτισμὸς, ἀνοίγουν πλατεῖα τὴν λεωφόρον τῆς καταξίσεως τοῦ Ἀνθρώπου στὴ φυσικὴ, πνευματικὴ καὶ ὕλη τῆς ὑπόστασής καὶ τὸ ἰδανικὸ τῆς Εἰρήνης — ἐν Ἐλευθερία καὶ Εὐθυμείᾳ — γαλβανίζει τὴ σκέψη ὄλων τῶν λαῶν τῆς Γῆς.  
Τὰ μίσθια ποὺ χωρίζουν ἀκόμη τὴν ἀνθρωπότητα — παραχωροῦν, ἀργὰ ἀλλὰ σταθερὰ — καὶ τοῦτο σὲν ἱστορικὴ ἀναγκαῖότητα — τὴ θέση τους, στὸ πνεῦμα τῆς παγκοσμιοῦτος. Καὶ ἡ προαιώνια κατάρρα τοῦ νόμου τῆς ἐκμεταλλεύσεως ἀνθρώπου ἀπὸ ἀνθρώπον ξεθώριασε τόσο, ποὺ νὰ ἐπιτρέπῃ τὴ βασίμη ἐπι-

(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

## ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

## „ΔΕΛΤΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ..“

Καθόμουν στὴν βεράντα καὶ διάβαζα ἥσυχα - ἥσυχα τὴν ἀπογειοματινὴ ἐφημερίδα, ὅταν δέχτηκα τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ φίλου συναδέλφου μου. Μπήκε μὲ σα βιαστικὸς λὸς καὶ ἦταν κομιστής... διπλωματικοῦ μηνύματος.  
— Καλῶς τὸν Τάκη... Πῶς ἔτσι βιαστικὸς; Τὸν ρώτησα, λίγο ξαφνιασμένος.  
— Ἀγαπητὴ μου φίλε, σήμερα εἶμαι κομιστής σπουδαῖων εἰδήσεων — μὲ ἀπῆντησε ἐπισημαίνοντάς μου ἕνα φυλλάδιο. Ἐδῶ μέσα — συνέχισε — πε-

ρίχεται ή έλπιεί άποδόσεως του δικαίου εις τούς αξίους και άνταξίους ύπαλλήλους...

Άνασκηώθηκα άπ' την πολυθρόνα και πήρα στα χέρια μου τό έντυπον έλπιδοφόρον μήνυμα...

Άπό άπόφωσος χάρτου και έκτυπώσεως βλέπω ότι είναι θαυμάσιο έντυπο, είπα. Είντι όμως τό ίδιο και ώς περιεχόμενον;

Διάβασε, διάβασε — μου είπε ό ένθουσιώδης έπισκόπητός μου. Θά διαπιστώσης ίδίους ύμμους την άλήθεια.

Υπακούων στην προτροπή του έπισκόπου μου, «έπεσα» — καθώς λένε — κι' εγώ στο διάβασμα του έντυπου, ενώ έκείνος παρέλασε την έφημερίδα μου. Ό καφές, που είχεν έν τώ μεταξύ σερβιριστεί άπ' την πολύ προσητική νοικοκυρά, βοήθησε στη δημουργία καταλλήλου... πνευματικής διαυγείας...

Έπειτα από κάμποση ώρα σήκωσα τά μάτια μου άπ' τό έντυπο με τη χαρακτηριστική μυρωδιά του τυπογραφείου, που δέν ήταν άλλο από ένα «Κανονισμό συντάξεως δελτίων ποιότητος προσωπικού». Είχα διαβάσει ώς και την τελευταία του άκίδα σελίδα.

Μάλιστα, αγαπητέ φίλε, είπα στον έπισκόπητό μου. — Όποτε τό διάβασες όλο λοιπόν;

Βεβαίως, και προσωπικά μένω ίκανοποιημένος άπ' τη δελτίωση που παρατηρώ να σημειώνεται σε θέματα που άφορούν τό προσωπικό.

Έπομένως δέν ήταν άδικαιολόγητος ό θριαμβευτικός τόνος που προηγουμένως. — Ασφαλώς όχι — είπα. Με τη διαφορά ότι παρεμβάλλονται έδώ δύο «άλλά», που μάς θαμπώνουν λίγο την καθαρότητα της εικόνας.

Κι' αν έχης όρεξη, άκουσε αυτά τά «άλλά». Πρώτον «άλλά»: Υπάρχει ασφαλής δυνατότης άποδόσεως, έκ μέρους των κριτών, της πραγματικής εικόνας του ύπαλλήλου; Γιατί, υπάρχουν και μερικές κατηγορίες προσόντων που απαιτούν άπό τούς κριτάς γνώσεις άνώτερες ή τουλάχιστον ίσες με τις των κρινόμενων. Ένας κριτής π. χ. που δέν γνωρίζει 'Ιταλικά, πώς θα κρίνη και θα διαβαθμίση εις τόν τομέα προσόντων «Ξένα γλώσσας», ύπάλληλον που έχει κάμει ώρισμένες σπουδές πάνω σ' αυτή τη γλώσσα; Δέν υπάρχει κίνδυνος να

τον ύπερτιμήση ή τόν ύποτιμήση άντιστοιχώς;

Έπίσης, επ' εύκαιρία, θα ήθελα να παρατηρήσω ότι ή §5 (ποιοτική άπόδοσις), σελ. 13 των δελτίων ποιότητος Α' κατηγορίας, μετετράπη άντιστοιχώς, προκειμένου περι τών δελτίων ποιότητος Β'. κατηγορίας (σελ. 18), άφαιρεθέντων τών στοιχείων: δ) γενική μόρφωσις, ε) άριότητα και ευστοχία προτεινόμενων ύπηρεσιακών λύσεων ζ) ίκανότης άντιμετώπισεως έκτάκτων προβλημάτων της ύπηρεσίας.

Νομίζω, λοιπόν, φίλε μου, ότι ένας κατώτερος ύπάλληλος δέν στερείται ούτε γενικώτερας μορφώσεως ούτε ίκανότητων για να προτείνη ευστοχες λύσεις ύπηρεσιακών προβλημάτων. Ύπενπώς, με την παρελπιψη αυτή είναι δυνατόν ν' άδικηθή, έφ' όσον θα έχη μέν π. χ. γενικώτερη μόρφωση, αλλά, δικαιολογημένα, δέν θα την λαμβάνουν ύπ' όψιν των οι κριτάι όταν τόν κρίνουν

Τό δεύτερον «άλλά», άφορά την δυνατότητα δικαίας και άμερολήπτου έφαρμογής του Κανονισμού αυτού άπό τούς κριτάς. Δέν μέφομαι τούς κριτάς. Άλλ' αγαπητέ μου, πώς τό θέλεις, ύπάρχουν και ώρισμένες προσωπικές αδυναμίες — σαν άνθρωποι που είμεθα — που μάς έλκουν δυνατά μακριά άπ' την άλήθεια, μερικές φορές.

Μπορεί, σ' έρωτώ, ένας προϊστάμενος να γράψη για ύπάλληλό του στενό συγγενή ίσχυρού παράγοντος, δυσμενείς χαρακτηρισμούς, όταν αυτοί επιβάλλονται άπ' την πραγματικότητα; Όχι!... Κι' έμεις — έδώ που τά λέμε — να είμεθα θά έτρεμε λίγο τό χέρι μας στην περίπτωση αυτή... Γι' αυτό, λοιπόν, φίλε μου θέλω να σου πώ έν κατακλείδι ότι ή έπιτυχία της αξιέπαινης αυτής προσπάθειας της Τραπεζής θα έξαρτηθή άπό τό άναβάπτισμα των συνειδητών υνωνω ν. Χρειάζεται, προπαντός έξαρσις ψυχική για την έπιτυχία της λεπτής αυτής δουλειάς.

«Έκκαθάρατε ούν την παλαιάν ζήμιν ίνα ήτε νέον φύραμα», που λέει και ό Α. Παύλος: αυτό έννοεΐς; — ρώτησε ό φίλος μου. — Άκριβώς! Αυτό τό ρητό συνοψίζει και άνακεφαλαιώνει άριστα τά λόγια μου, πρόσθετα...

τες άγοράς εργασίας — Μ. Ραφαήλ — Η κοινωνική προστασία εις την αύριανήν Ευρώπην — Δημ. Σ. Λουκάτος — Οι άντιλήψεις του Έλληνικού λαού για την εργασία και τά άντιστοιχα έθιμα — Εύαγγ. Άναγύρου — Πρόληψη άτυχημάτων — Άριστ. Προβελγγίου — Πολεοδομία - Πολεοδομικά προβλήματα — και Ι. Σ. Άνθρακοπούλου — Η σύγχρονος κοινωνιολογία και ή ύργική κοινωνιολογία.

Έπίσης περιέχεται αξιόλογος παρακολούθησις της οικονομικής και κοινωνικής ζωής, ως και πολύτιμος βιβλιογραφία.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΝ ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΑΡΤΕΡΓΑΤΩΝ & ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΦΕΝΕΙΩΝ

Δι' άποφάσεως του ύπουργού της Έργασίας, παρεπέμφθησαν εις την Διαιτησίαν αί συλλογικοί διαφοραί τών άρτεργατών, του προσωπικού καφενείων, μπάρ, καφεζαχαροπλαστείων, ζυθοσιταριών, ζαχαρωδών προϊόντων και άσβεστεργατών.

Ο ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΠΙΚΙΟΣ Δέχεται τούς άσθενείς των Ταμείων Υγείας Έθνικής Τραπεζής της Ελλάδος και Άθηνών. Άλ. Σούτσου 24 & Λυκαβηττού 11 — 1 μ.μ. και 5 — 7 μ.μ. Τηλ. 613-513.

ΤΟ ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ ΤΗΣ Γ. Σ. Ε. Ε.

Συνέχεια έκ της 1ης σελίδος

δα της «Συνεργασίας» σε όλα τά πλάτη, σε όλους τούς τομείς, σε όλα τά επίπεδα.

Μιά άληθινή κοσμογονία συντελείται στις μέρες μας, από την όποιαν ό Άνθρωπος θα βρή τη δικαίωσή του. Και ή δικαίωση αυτή δέν σημαίνει τίποτ' άλλο παρά να γίνη από «άντικείμενο» — που είναι ως τά σήμερα — «ύποκείμενο» και από «μέσον», «σκοπός».

Μέσα σ' αυτή την κοσμογονία, οι εργαζόμενοι όλης της γής δέν πορεί παρά να διαδραματίσουν τό ρόλο τους. Τό ρόλο τούς έπιφυλάσσει ή 'Ιστορία. Τό ρόλο που τούς άνήκει, σαν μήτρα που είναι κάθε κυοφορία ιστορικής μεταβολής. Γι' αυτό και τό παγκόσμιο εργατικό προλεταριάτο έπιωμίζεται καινούργια καθήκοντα: καθήκοντα τέτοια, που καθιστούν πραγματικά κοσμοϊστορική τη σύγχρονη άποστολή του για την Κοινωνική — τόν οικονομική και την πολιτιστική άνάπλαση της άνθρωπότητος.

Φυσικός σύμμαχος και συμπαραστάτης του προλεταριάτου αυτού, παραμένει άποκλειστικά και μόνο ή Δημοκρατία. Η μία και μοναδική ή άληθινή Δημοκρατία, στην όποιαν ό Συνδικαλισμός άναγνωρίζεται και κατοχυρώνεται σαν φυσικός φορέας λαϊκής έξουσίας σαν έθνικό κύτταρο ειρηνικών κοινωνικοοικονομικών μεταχηματισμών σαν πρωταρχικός συντελεστής άναπτύξεως, προόδου και καθολικής ευημερίας. Γι' αυτό όπου, ή άληθινή αυτή μορφή της Δημοκρατίας, πλαστοπροσωπείται πρόσθετο καθήκον τών εργαζόμενων προβάλλει ό άνελέητος άγώνας του για την ολοκληρωτική άποκατάστασή της ό ύπερ πάντων άγώνας, για τόν κοινωικό σύμμαχο και συμπαραστάτη τους.

ΑΔΕΛΦΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ

Στη χώρα μας, αντίθετα από ότι περίμενε κανείς, δέν κατορθώθηκε ακόμα να συνειδητοποιήση ή καθολική ήγεσία του Έθνους, ούτε τις μεταβολές, άλλ' ούτε τις έπιταγές των νέων καιρών.

Πραγματικό δυστύχημα για τόν τόπο και τη γενιά μας, ό χρόνος που πέρασε άνεμετάλλευτος. Χειρότερο ακόμα, ή παθολογική προσήλωσις των ταχών της πολιτείας στα ξεθωριασμένα συστήματα του παρελθόντος, που ύπό τό πρίσμα των συγχρόνων έξελίξεων φαίνεται και είναι πράγματι — τόσο μακριά.

Στον κόσμο όλόκληρο γίνονται γιγαντιαία θήματα προς τά έμπρός προς την πρόοδο, προς την Κοινωνική Δικαιοσύνη, προς την Οικονομική Δημοκρατία, προς τόν Άνθρωπο, με δυό λόγια. Ό συνδικαλισμός και ό εργαζόμενος κόσμος, καλούνται να πάντων τό προβάδισμα στην καινούργια πορεία της άνθρωπότητος.

Αντίθετα, στον τόπο μας, βαθειές είναι ακόμα οι ρίζες του σκοταδισμού και του άντιδραστικού πνεύματος. Τραγική αντίθεση, ή σημειωμένη ύλική πρόοδος στη χώρα μας προς την κοινωνική καθυστέρηση αυτής. Άκόμα τραγικότερη, ή άπίθανη προκλητική ευημερία των όλίγων, προς την έξίσου, άπίθανη άπαθλίωση των πολλών. Σαν έπισφράγισμα δε και άποκορύφωμα όλων αυτών έρχεται ή εργατοκοινωνική μας πολιτική και ή μεταχείριση του συνδικαλιστικού κινήματος, που και τά δύο παρεδόθησαν έρμια στα χέρια ενός δυναμιστιού της κοινωνικής ειρήνης της Πατρίδος μας, του γνωστού Γενίτισαρου του — κατ' εύφημισμόν — Υπουργείου της Έργασίας.

— Στρατιές οι άνεργοι, άπειλούν τά βάθρα της οικονομίας μας.

— Πραγματική κοινωνική στέρηση ή μετανάστευση ύπό την σημερινήν της μορφήν άπορραφίζει τη χώρα από τό παραγωγικότερο δυναμικό της, τό όποιον και άποκόπτει από την Έθνηκή μας Έστία.

— Ετοιμόρροπος ό θεσμός της Κοινωνικής Άσφαλίσεως, γίνεται πειραματόζωο στα χέρια κλασσικών άνίκανων.

— Στο ευτελέστερο έμπόρευμα μεταβάλλεται ό άγιος μόχθος τών εργαζόμενων.

— Η Έργατική Νομοθεσία παραβιάζεται προκλητικά και άσύστολα από τό ίδιο τό Κράτος, πρώτ' από όλα και βέβαια πλειοδοτεί ή εργοδοσία. Μικρή αλλά άνατριχιαστική εικόνα έξοσαν εις την δημοσιότητα αί γνωσταί έκθέσεις της Εισαγγελικής Άρχής 'Ιωνανίων και των άρμοδίων Διευθύνσεων Έργασίας Θεσσαλονίκης και Άρτης.

— Άνίερη πολύπλευρη και συστηματική προσπάθεια για την καθύπταξη και τό πνίξιμο της άδούλτης φωνής των εργατικών όργανώσεων.

— Σε άντρα όργάνων, σατραπισμού συνωμοσιών, έπιβουλής και πρωτοφανούς άσυδοσίας, μετεβλήθη τό Υπουργείον Έργασίας και οι περισσότεροι των έξ αυτού έξαρτωμένων οργανισμών, και έτσι ή περιοχή αυτή έχει καταστή ένα άπέραντο τέλμα.

Ίδου τά βάθρα επί των οποίων ή Έλλάς... οίκοδομεί τό μέλλον της και προπαρασκευάζεται δια τό «Αύριον».

Ίδου τά αίτια της άστραπής των γεγονότων της 1ης Δεκεμβρίου, που δυστυχώς δέν έφώτισε — όπως θά περιμέναμε — τούς ύπευθύνους για τις τύχες του Λαού αυτού.

Ίδου οι όγκοι της δυναμίτιδος που σωρεύονται στα θεμέλια της Δημοκρατίας μας.

Ίδου γιατί ή φετεινή Πρωτομαγιά πρέπει να σημάνη γενικό προσκλητήριο όλων των εργαζόμενων της χώρας, για να σταματήσουν με τόν οργανωμένη τους δύναμη τό σατανικό έργο της αυτοκαταστροφής, με πρώτο θύμα τόν εργαζόμενο Λαό.

Άδέλφια εργαζόμενοι,

Με τις σκέψεις αυτές, αλλά και με πίστη βαθειά και ακλόνητη στα περιθώρια που μάς μένουν ακόμα για να έκπληρώσουμε τό καθήκον μας έναντι του Έθνους και της τάξεώς, ή διοίκηση του Άνωτάτου Συνδικαλιστικού σας Όργανισμού, άτενίζει στη φετεινή Πρωτομαγιά σαν σε όρόσημο ενός καλύτερου «Αύριου».

Για τό «Αύριον» αυτό καλούμεθα όλοι να στοιχηθούμε και να πυκνώσουμε τις γραμμές των συνδικάτων μας και κάτω από τη σημαία της ιστορικής ΓΣΕΕ και του Έλευθέρου Δημοκρατικού Συνδικαλισμού ν' αγωνισθούμε:

— Για την άλλαγή Κοινωνικής και Οικονομικής πολιτικής.

— Για τό σεβασμό, την άνανώριση και την προστασία της νομίμου συνδικαλιστικής δράσεως.

— Για τη σωτηρία του θεσμού της Κοινωνικής Άσφαλίσεως, την αύξηση των συντάξεων και την δίκαιη άμοιβή της Έργασίας με βάση τις Έλεύθερες συλλογικές συμβάσεις.

— Για μία πολιτική πλήρους άπασχολήσεως και για την άποτελεσματική προστασία των άνέργων.

— Για την έφαρμογή της ύφισταμένης Έργατικής Νομοθεσίας και παράλληλα τόν έκσυγχρονισμό της.



ΕΝΩΣΙΣ ΦΙΛΑΘΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Α'. ΚΑΡΔΙΤΣΑ—ΜΕΓΔΟΒΑ ΜΕΤΕΩΡΑ (29-30)4 και 1)5

Έπαναλαμβάνεται ή έκδρομή μας Νο 1090 που πραγματοποιήθηκε στις 24, 25 και 26 Μαρτίου έ.έ., με τό ίδιο άκριβώς πρόγραμμα κατ' επιθυμίαν πολλών συναδέλφων που δέν μπόρεσαν να πάρουν μέρος στην έκδρομή αυτή.

Έξοδα συμμετοχής δραχ. 180 και 240.

Άρχηγός ό κ. Νικ. Βαμβακάς ή ό κ. Γ. Πέππας.

ΒΙΛΛΙΑ—ΠΟΡΤΟ ΓΕΡΜΕΝΟ Κ υ ρ ι α κ ή 2)5

Άνοχώρησις 8 π. μ. δια Βίλλια — Πορτο Γερμενό. Έπιστροφή εις Άθήνας 8 μ.μ.

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 30 και 40.

Άρχηγός ό κ. 'Ιω. Πασσάς.

ΑΡΓΟΣ — ΑΣΤΡΟΣ ΚΥΝΟΥΡΙΑΣ (Παραλία) Κ υ ρ ι α κ ή 14)5

Άνοχώρησις 7 π.μ. για τό Άργος. Συνέχεια μέσω του νέου δρόμου για τό γραφικό Άστρος Κυνουρίας. Έπιστροφή στην Άθήνα με μικρές στάσεις.

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 55 και 70.

ΧΑΛΚΙΣ — ΑΧΜΕΤ ΑΓΑ Κ υ ρ ι α κ ή 21)5

Άνοχώρησις 7 π.μ. δια Χαλκίδα — Άχμέτ Άγά. Έπιστροφή εις Άθήνας 8 μ.μ.

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 50 και 65.

Άρχηγός ή κ. Άγγ. Σακκαλή.

ΜΟΝΗ ΒΑΡΝΑΚΟΒΑΣ (Όρειοβατική, τρόφιμα μαζί) Σ ά β β α τ ο ν — Κ υ ρ ι α κ ή — Δ ε υ τ έ ρ α 27-29)5

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 55 και 70.

Άρχηγός ή κ. Άγγ. Σακκαλή.

ΜΟΝΗ ΒΑΡΝΑΚΟΒΑΣ (Όρειοβατική, τρόφιμα μαζί) Σ ά β β α τ ο ν — Κ υ ρ ι α κ ή — Δ ε υ τ έ ρ α 27-29)5

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 55 και 70.

Άρχηγός ή κ. Άγγ. Σακκαλή.

ΜΟΝΗ ΒΑΡΝΑΚΟΒΑΣ (Όρειοβατική, τρόφιμα μαζί) Σ ά β β α τ ο ν — Κ υ ρ ι α κ ή — Δ ε υ τ έ ρ α 27-29)5

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 55 και 70.

Άρχηγός ή κ. Άγγ. Σακκαλή.

Άνοχώρησις Σάββατον 2.30 μ.μ. για τό Ρίο - Άντίριο και Ναύπακτο. Έν συνεχεία δια την Μονή Βαρνακόβας (διανυκτέρευσις). Την επομένη άνοχώρησις δι' Άθήνας.

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 90 και 120.

ΧΑΛΚΙΣ — ΣΤΕΝΗ Κ υ ρ ι α κ ή 4)6

Άνοχώρησις 7 π.μ. για τη Θήβα — Χαλκίδα. Μικρή στάσι και συνέχεια για την ώραϊστάτη τοποθεσία Στενή που βρίσκεται στη Δίφρου. Υπάρχει ώραϊστατο έστιατόριο και ξενοδοχείο.

Έξοδα συμμετοχής Δραχ. 50 και 65.

Άρχηγός ό κ. Παν. Μακρόπουλος.

Β'. ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟΥ

Η Άκτοπλοϊκή Έταιρία Ι. ΛΑΤΣΗ μας διέθεσε και δια τό τρέχον έτος μειωμένα εισιτήρια δια τά σκάφη της γραμμής Άργοσαρωνικού ως κάτωθι:

Αίγινα θέσις πρώτη 50, τρίτη 31.

Μέθανα πρώτη 67, τρίτη 41. Πόρος πρώτη θέσις 72, τρίτη 46.

Υδρα πρώτη θέσις 80 τρίτη 52.

Σπέτσια πρώτη θέσις 107, τρίτη 69.

Ερμιόνη πρώτη θέσις 107, τρίτη 69.

Δηλώσεις—Πληροφορία δια τάς άνωτέρω έκδρομάς εις κ. Άθην. Ραγάζων καθ' έκάστην από ώρας 13—14 τηλ. 339.

ΚΑΙ ΟΜΩΣ ΟΜΕΝ ΕΙΣ ΤΡΩΓΛΑΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ

Άπό τά διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει ότι ή οικονομική δραστηριότης εν Έλλάδι εύρίσκεται εις τό άνώτατον σημείον της. Είς τάς άρχάς του 1961, ή αύξησις της, έναντι της άντιστοίχου περιόδου των προηγουμένων έτών φανίνεται να ύπερβαίνει τό 20%.

Τά τελευταία έτη τό ποσοστόν των επενδύσεων τό όποιον κατευθίνεται εις κατοικίας και γενικώτερον εις οίκοδομίας είναι εν Έλλάδι ύψηλότερον από κάθε άλλην χώραν της Ευρώπης. Αί επενδύσεις εις κατοικίας, άνέρχονται εις τό 40% του συνόλου των επενδύσεων — χωρίς τά πλοία τά όποία τίθενται υπό την έλληνικήν σημαίαν — και αί επενδύσεις εις οίκοδομίας, γενικώς, ύπερβαίνουν τό ήμισυ του συνόλου των ιδιωτικών και δημοσίων επενδύσεων πανίου νεοελαίου.

Η άνοδος της οίκοδομικής δραστηριότητος έξασφαλίζει την άμεινον άπασχολήσιν σημαντικού άριθμού εργατών. Υπολογίζεται σχετικώς ότι, οι άπασχολούμενοι εις οίκοδομίας εργασίας εις την περιοχήν Πρωτοπόσης είναι περισσότεροι των άπασχολούμενων εις την βιομηχανίαν εν τη ίδια περιοχή. Σημειούται δε ότι ή δαπάνη δι' έργατικά άποτελεί σημαντικόν ποσοστόν της δαπάνης δι' επένδυσιν εις οίκοδομίας.

Είς τάς επενδύσεις εις οίκοδομίας κατευθύνεται τό μέγιστον τμήμα της ιδιωτικής έγχυσις άποταμιεύσεως. Υπολογισμών δε τμήμα αυτών χρηματοδοτείται εκ της εισροής εκ του έξωτερικού ιδιωτικών κεφαλαίων. Συμφώνως πρός τά στοιχεία της Έλλάδος, πλέον του ήμισους της εισροής κεφαλαίων εκ του έξωτερικού, περί τά δύο έως τρία εκατομμύρια

δολάρια μηνιαίως, διατίθενται δια την χρηματοδότησιν επενδύσεων εις οίκοδομίας. Έντός του 1960, έξ άλλων τά όφειλόμενα τραπεζικά δάνεια, δια κατοικίας, ηξήθησαν κατά 325 εκατομμύρια δραχμών, τό όφειλόμενα δε δια ξενοδοχεία κλπ. ηξήθησαν κατά 160 εκατομμύρια δραχμών. Τέλος και εκ των δημοσίων επενδύσεων χρηματοδοτείται πρόγραμμα λαϊκής στέγης, ηξισε δε και ή εφαρμογή προγραμματος άγροτικής κατοικίας.

Χάρις εις τάς επενδύσεις εις οίκοδομίας άντιμετωπίζεται τό πρόβλημα της κατοικίας τό όποιον μετά τό νύκλον ένεφανίσθη με μεγάλην δεύτητα λόγω των καταστροφών εις τόν οίκοδομικόν πλούτον, αλλά και λόγω της ταχείας άναπτύξεως μεγάλων αστικών κέντρων. Ένδεικτικώς μόνον σημειούται ότι μεταξύ 1920 και 1951 (έτη άπογραφών) ηξήθη ό πληθυσμός των πολεοδομικών συγκεντρώσεων Άθηνών, από 453 εις 1.379 χιλιάδας κατοίκους, Θεσσαλονίκης, από 174 εις 297 και Βόλου, από 30 εις 65 χιλιάδας κατοίκους. Ό συνολικός πληθυσμός δε των πόλεων μεγαλύτερων των 10.000 κατοίκων ηξήθη από 1.162 χιλιάδες τό 1920 εις 2.808 τό 1951 ήτοι από τό 23 εις 37% του συνολικού πληθυσμού της Έλλάδος.

Σήμερον έν τούτοις είναι δυνατόν να προβλεφθή ότι ή οίκοδομική δραστηριότης δέν άπέχει πολύ από τό σημείον της αιχμής. Υπάρχουν όμως όλοι εκείνοι οι προϋποθέσεις αί όποιαί δύνανται να έξασφαλίσουν όσας ή κάμψις της οίκοδομικής δραστηριότητος συνδυασθή με αύξησην των επενδύσεων εις άλλους τομείς της οικονομίας. (1)

— Για την επικύρωση των βασικών διεθνών συμβάσεων εργασίας.

— Για την κατοχύρωση της άνεξαρτησίας και της οικονομικής αυτονομίας των συνδικάτων μας, και την άμεση κατάργηση της Έργατικής Έστίας και της ύπερ αυτής ύποχρεωτικής συνδικαλιστικής εισφοράς.

— Για την άποκατάσταση του συνδικαλιστικού κινήματος στα έκπροσωπευτικά του δικαιώματα.

Άθήνα Πρωτομαγιά 1961

ΖΗΤΩ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΡΓΑΤΟΎΠΑΛΛΗΛΟΙ

ΖΗΤΩ Η Γ.Σ.Ε.Ε.

ΖΗΤΩ Η Δ.Σ.Ε.Ε.Σ.

ΦΩΤΗΣ ΜΑΚΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

Δ Ω Ρ Ε Α Ι

Υπό του Προσωπικού της Υπηρεσίας Λογιστηρίου Καταβάσεων Κ. Κ)τος, έδωρήθησαν δραχ. 149,20 εις τό ΤΥΠΕΤ άντίτιμον \$ 5.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ ΜΟΥΛΑΓΙΩΝΗ-ΚΑΖΟΥΡΗ 6 ΣΚΡΑΤΣ 6



# ΚΑΤΕΤΕΘΗ ΚΑΙ ΙΣΧΥΕΙ Η ΔΙΑΙΤΗΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΙΣ

## ΕΠΙΚΕΙΤΑΙ ΝΕΟΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ

Ός δια της από 20 'Απριλίου κοινής έγκυκλίου των Συλλόγων ανέκοιμήθη, οι πληρεξούσιοι των κατέθεσαν εν τώ Ειρηνοδικείω 'Αθηνών την υπ' αριθ. 4) 1961 απόφασιν του Δευτεροβαθμίου Δ.Δ.Δ. 'Αθηνών.

Η κατάθεσις ύπηρευέθη εξ αυτού τούτου του Ν. 3239, όστις εν άρθρω 20 παραγ. 3 όρίζει ότι «έντός της κατά τας προηγουμένας παραγράφους του παρόντος προθεσμίου δέν ήθελεν δλακληρωθή ή εν αυταίς διαδικασίαι, παρέχεται το δικαίωμα εις έκαστον των συμβληθέντων ή των εν διενέξει μερών, όπως έντός προθεσμίας 10 ήμερών από της λήξεως των κατατά των άνωπροθεσμιών, καταθέσει την συλλογικήν σύμβασιν εργασίας ή την απόφασιν Διαιτησίας εις τό Ειρηνοδικείον 'Αθηνών. Η τοιαύτη κατάθεσις μερίμνει του καταθέσαντος κοινοποιείται τους ένδιαφερομένους και τό 'Υπουργείον 'Εργασίας, από της έπομένης δέ της τελευταίας κοι-

νοποιήσεως άρχεται ή ισχύς της έν λόγω συλλογικής συμβάσεως εργασίας ή απόφάσεως διαιτησίας». Η δια δικαστικού κλητήρος κοινοποιήσις της καταθέσεως εις την Διοίκισιν έγένετο αύθημερόν ήτοι την 10ην 'Απριλίου, ήτις είναι και ή ήμερομηνία άφ' ής ισχύει τό ποσοστόν του 3%.

Ός όμως εν τή ρηθείση άνακοινώσει άνεγράφη, τά Διοικητικά Συμβούλια άπεδέχθησαν την διαιτητικήν απόφασιν μετ' επιφύλαξεως ώς πρός τόν χρόνον άνέρξεως της ισχύος του 3%. Τήν επιφύλαξιν ταύτην έστήριξαν επί της υπ' αριθ. 1898)60 απόφάσεως του Συμβουλίου 'Επικρατείας τό όποίον έξεδίκασεν αίτησιν του Σωματείου 'Εργατοτεχνικού Προσωπικού Βιομηχανιών Πλαστικών ύλών και Συναφών 'Αθηνών — Πειραιώς άποφαιθέν ότι ή δλη διαδικασία ένόπιον του Πρωτοβαθμίου και Δευτεροβαθμίου όργάνων ύποχρεωτικής διαιτησίας δέν να τερματίζεται έν-

τός ώρισμένων προθεσμιών, τό άθροισμα των όποιών άνέρχεται εις τριάκοντα όκτώ (38) έν όλη ήμέρας, άρχομένης από της ύπό του 'Υπουργού παραπομπής της διενέξεως εις την Πρωτοβάθμιον Διαιτησίαν. 'Εν συνδυασμώ δέ πρός παράγραφον της υπ' αριθ. 4) 1961 απόφάσεως του Δ.Δ.Δ., ήτις λέγει ότι τά Διαιτητικά Δικαστήρια δύνανται να προβλέψωσι και την κλιμάκωσιν της αύξήσεως (δηλ. τό 6 και 3%), αλλά τό δικαίωμα τούτο δέν έξικνεϊται εις χρόνον άπώτερον της έκδόσεως και θέσεως εις εφαρμογήν της διαιτητικής απόφάσεως και

πάντως άπώτερον της ύπό της διατάξεως του άρθρου 10 παράγραφος 3 του Ν.Δ. 3755)57 όριζομένης προθεσμίας. Β άσει των άποφάσεων των ούτων ή χρονική ισχύς του 3% πρέπει να άρχεται 38 ήμέρας από της 25)1)60 ήτοι την 3ην 'Ιανουαρίου 1961. 'Αρμόδιον ίνα άποφασίση, επί τούτου είναι δεδαιώς τό Συμβούλιον 'Επικρατείας εις ό θα προσφύγουν προσεχώς τά Διοικητικά Συμβούλια των Συλλόγων.

«'Αν σάς περνά στην ίδια ότι μπορείτε να στοματίσετε τό κίνημα με κρεμάλες είσθε γελασμένοι... 'Εγώ σας τό αναγγέλλω. Τεντώνετε ένα σκοινί γύρω σας, πάνω σας, κάτω σας, παντού. Βαδίζετε στην φωτιά. »Οί ιδέες μου δέν είναι ρούχα να τις αλλάξω. »Σάς περιφρονούμε μπρός στο θάνατο!...»

Αύγουστος Σπαίς  
Σικάγο 1886

## ΘΛΙΒΕΡΑ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Τά πορίσματα, εις τά όποία κατέληξεν ή επίσκεψείσα την 'Ελλάδα ύπό τον κ. Μπεκιού αντιπροσωπεία της Διεθνούς Συνομοσπονδίας 'Ελευθέρων 'Εργατικών 'Ενώσεων, εκτίθενται εις τό τελευταίον τεύχος του εύρέως κυκλοφορούτος ανά την Δυτικήν Ευρώπην, Δελτίου Πληροφοριών της ΔΣΕΕΕ. 'Ο ριζοσπαστικότες άναγνώστης του σχετικού κειμένου, δέν δύναται παρά να σχηματίση θλιβεράν εικόνα, δάι την θέσιν των 'Ελλήνων εργαζομένων, διά την όποία τό κείμενον δέν περιλαμβάνει, ούτε και μίαν ευνοϊκήν φράσιν.

Εις τό Δελτίον αναφέρεται, μεταξύ άλλων, ότι ή άποστολή διεπιστώσεν ότι παρά τόν οικονομικήν πρόοδο, οι εργαζόμενοι δέν άφελήθησαν όσον θα έπρεπε. Η άποστολή άνησυχήσεν ιδιαίτερος από τήν έκτασιν της άνεργίας — που αύτή καθ' έαυτήν αντίπροσωπεύει μίαν νοσηράν κατάστασιν, έντός οικονομίας εύρισκομένης εις την όδόν της ανάπτυξεως. Τό 'Ελληνικόν Συνδικαλιστικόν Κίνημα, δέν ήδυνήθη να επεκτείνη την δράσιν του εις ό,τι άφορά τήν άπαραίτητον εργατικήν αντίπροσωπευσιν, δεκτήν παντού, ώς στοιχείον της συγχρόνου κοινωνίας. 'Εν τή άπουσία ένός τοιούτου όργάνου, ή οικονομική πρόοδος, δέν επέφερε ούδένα έπωφελή κοινωνικόν άντίκτυπον, διά την κοινότητα ός σύνολον.

Σημειούται περαιτέρω ότι

**Συνάδελφοι:**

Η σημερινή σας ανθρώπινη ζωή, κερδήθηκε μόνο με άγώνες πολλούς, θυσίες αίματος και τό όλοκαύτωμα χιλιάδων συνδικαλιστικών άγωνιστών, που χρόνια τώρα εργασθησαν και εργάζονται σκληρά, για να μάς εξασφαλίσουν ότι έχουμε: Φανήτε άντάξιοί των και τίμιοι συνεχιστές, του μεγάλου κοινωνικού των έργου.

### ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΝ ΕΤΟΣ 1960

## ΑΙ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1960

Έντός του 1960 αί νέαι μακροπρόθεσμοι χορηγήσεις πρός τους διάφορους τομείς της Οικονομίας άνήλθον εις 2470 έκατ. έναντι 1980 έκ. δραχμών κατά τό προηγούμενον έτος 1959. Παρετηρήθη συνεπώς αύξησις των νέων μακροπρόθεσμων χορηγήσεων έκ δραχ. 490 έκατ. ή ποσοστιαία τοιαύτη 25%. 'Αν ληφθούν ύπ' όψιν και αί γενόμεναι έπιστροφαι έπί μακροπρόθεσμων χορηγήσε-

ων δια την πλήρη συμμετοχήν του εργατικού κινήματος εις την οικονομικήν και κοινωνικήν ζωήν της 'Ελλάδος, θα πρέπει να επιτευχθή ή μεγίστη δυνατή ένότης έντός των κόλπων του. 'Επίσης θα πρέπει να εξασφαλισθή ή άπόλυτος έλευθερία, ώς πρός τό συνεπιρριζωσθαι και την διεξαγωγήν συλλογικών διαπραγματεύσεων. Η έλευθερία αύτή είναι δυνατή να επιτευχθή κυρίως διά της κυρώσεως των άρθρων 87 και 98 της Διεθνούς 'Οργανώσεως 'Εργασίας και διά της τοποθετήσεως, έλευθέρως έλεγχομένων συνδικαλιστών αντιπροσώπων, εις όλας τάς ύπηρεσίας, που άσχολούνται με οικονομικά, συνδικαλιστικά, κοινωνικά και φιλοanthρωπικά ζητήματα. 'Επίσης διά του άμέσου τερματισμού κάθε έπεμβάσεως εις τά έσωτερικά ζητήματα του συνδικαλιστικού κινήματος.

Τονίζεται άκόλουθως, ότι λόγω των χαμηλών ήμερομισθιών των 'Ελλήνων εργατών, ή Δ.Σ. Ε.Ε.Ε. ανέλαθε να τους βοηθήση εις την προσπάθειάν των να έλαφρύνουν τό άναπόφορον δικαίωμα των έπίπεδον. 'Αναφέρεται, τέλος, ότι τά έλληνικά συνδικάτα προσπαθούν να μειώσουν και να έλαφρύνουν την πληγήν της άνεργίας και ζητούν την μεταρρύθμισιν του σιτηματός κοινωνικών ασφαλισμένων, καλυτέραν προστασίαν των εργαζομένων, εις περιπτώσιν άτυχήματος, άσθενείας, γήρατος κ. ο.κ.

## ΠΑΝΤΡΑΠΕΖΟΎ ΠΑΛΛΗΛΙΚΑ ΝΕΑ

### ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ:

Τόσον τά Προσωπικόν της 'Αγροτικής Τραπεζής, όσον και όλόκληρος ή Τραπεζοϋπαλληλική οικογένεια μετά μεγάλης πικρίας και όργης διαπιστώνουν ότι παρήλαβαν και πλέον χωρίς να πραγματοποιηθούν αί Κυβερνητικά ύποσχέσεις, αί όποία έδόθησαν διά την λύσιν του άπεργιακού άγώνος διαρκείας εις τόν όποιον είχαν άποδοθή οι Συνάδελφοι της 'Αγροτικής. Τήν περισσώτερον εύθύνην έν προκειμένω φέρει ό Γεν. Γραμματέης της ΓΣΕΕ, όστις έμειολάβησε και είσηγήθη την κατάτασιν του άπεργιακού άγώνος.

### ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Πέραν της τροποποίησεως του όργανισμού ώς πρός την αύξησιν του έπιδόματος πολυτετίας διά τό χρονικόν διάστημα των 10 — 15 έτών από 5% εις 10% και των ανωμάλων προαγωγών, αίτινες επέφεραν σάλον εις τό 'Ιδρυμα, ούδεμία νεωτέρα εξέλιξις άνγγέληθη.

### ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ:

Εις συνάντησιν του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου μετά του κ. 'Ανδρεάδη, τό πρώτον έθεσεν ύπ' όψιν του δευτέρου τάς σημειωθείσας παρατυπίαις κατά τας προαγωγάς και δη εις τάς κατ' έλογήν τοιαύτας, την άκριβοδι-

καιαν κατανομήν των άσφαλιστρων εις εύύτερον(;) κύκλον του Προσωπικού, την προτίμησιν των τέκνων των υπαλλήλων κατά τας προαλήψεις, την κανονικήν και άνευπόδιστον χορηγήσιν των άδειών, και την βελτίωσιν των παροχών παρά των άσφαλιστικών Ταμείων.

'Επίσης πληροφορούμεθα ότι ενεκήθη παρά του Πρωτοδικείου 'Αθηνών τροποποίησις του Καταστατικού δι' ού τό δικαίωμα του έκλέγειν και εκλέγεσθαι έπεξετάθη και εις τούς εργαζομένους εις τό 'Επαρχιακό 'Υποκαταστήματα.

### ΙΟΝΙΚΗ - ΛΑΪΚΗ:

Κατά τόν λήξαντα μήνα, πέραν των προαγωγών της α' έξαιτίας της τροποποίησεως των αποφάσεων του Συμβουλίου προαγωγών, ούδέν οικονομικόν ζήτημα του Προσωπικού προωθήθη.

### ΙΔΡΥΣΙΣ ΝΕΟΥ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ

Κατόπιν απόφάσεως του Πρωτοδικείου 'Αθηνών ενεκήθη ή ίδρυσις Σωματείου ύπό τόν τίτλον «Σύνδεσμος 'Υπαλλήλων Πολιμιστών Ν. 751)48 και 1836)51 εν τή 'Εθνική Τραπεζή» με έδρα τάς 'Αθήνας και σκοπόν την προβολήν και έπίλυσιν των θεμάτων των άφορώντων τούς πολεμιστάς προστατευόμενους των Νόμων 751 και 1836.

### ΥΠΟ ΤΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΞΕΔΟΘΗ Η ΚΑΤΩΘΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Έν 'Αθήναις τή 26η 'Απριλίου 1961

### Α Ν Α Κ Ο Ι Ν Ω Σ Ι Σ

'Αγαπητοί Συνάδελφοι,

Τά Προεδρεία των Συλλόγων μας έπεσκέφθησαν σημερον τήν 11ην π.μ. τον κ. Διευθυντήν Προσωπικού, όστις άνεκοίνωσεν τά κάτωθι:

'Εκ των όφειλομένων εισέτι άνδρομικών έξ ένσωματώσεως θα καταβληθούν άμέσως, δοθείσης πρός τούτο της σχετικής έντολής, τά 50%, ή δέ όλοσχερής έξόφλησις των θα λάβη χώραν τό έπόμενο έτος διά καταβολής και του ύπολοίπου 50% των έν λόγω άνδρομικών.

'Από 1.1.1961 πάσα διαφορά επί ύπερωριακής άμοιβής, προκύπτουσα έξ άνδρομικής μεταβολής των άποδοχών (λόγω προαγωγής, προσαύξεσεως κλπ.) θα καταβάλλεται εις τούς δικαιούχους άμέσως. 'Όσον άφορά τάς προκλυπούσας διαφοράς, συνεπεία της προεκθεθείσης αίτιας, έκ προσφερθείσης εργασίας μέχρι 31.12. 1960, αύται, άπαιτούσαι μακρόν χρονικόν διάστημα πρός εξειδίκευσιν, θα καταβληθούν έφ' άπαξ τό άμέσως έπόμενο έτος εκείνου καθ' ό θα έξοφληθούν τά άνδρομικά της ένσωματώσεως.

Η τελευταία αύξησης (6%+3%) έλπίζεται να έχη περιληφθή κανονικώς εις την μεθοδοσίαν από 1.6.1961, έναντι δέ των όφειλομένων άνδρομικών έκ ταύτης έδόθη έντολή όπως καταβληθή άμέσως και έτέρα προκαταβολή έκ 15%.

Τέλος, ως πρός την ρύθμισιν του τρόπου τακτοποίησεως της αύξήσεως ταύτης εις τόν μισθόν, έντός των ήμερών θα πραγματοποιηθή συνάντησις μεταξύ των άρμοδίων της Τραπεζής και των εκπροσώπων των Συλλόγων.

κολούθως, εις εκατομμύρια δραχμών:		
	1959	1960
Γεωργία-Άλιεία	947	1007
Γεωργικά Βιομηχανία	130	128
Βιομηχανία-Μεταλλεία	223	393
Τουρισμός	69	143
Στέγασις	315	367
Τοπική Αυτοδιοικήσις και Κοινοφελή έργα	260	375
Λοιπά κλάδοι	36	57
<b>Σύνολον</b>	<b>1980</b>	<b>2470</b>
	= = =	

νεία χορηγήσεις έντός του 1960 άνήλθον εις δραχ. 394 έκατ. έναντι δραχ. 223 έκατ. κατά τό 1959, ήτοι ύπήρξαν περίπου ύπερδιπλάσαι. Κατά τας ύπαρχούσας ένδείξεις σημαντικών μέρος της παρατηρηθείσης αύξήσεως έκ δραχ. 171 έκατ. άφορά εις την πραγματικότητα μετατροπήν δραχμοπρόθεσμων βιομηχανικών δανείων εις μακροπρόθεσμα τοιαύτα κατόπιν της ύπό ώρισμένες προϋποθέσεις σχετικής απόφάσεως της Νομισματικής 'Επιτροπής.

Αύξησης επίσης παρετηρήθη εις τά δια στεγαστικούς σκοπούς μακροπρόθεσμα δάνεια ως και διά την έκτέλεσιν μικρών κοινωφελών έργων κυρίως έκ κεφαλαίων του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων ως και των Ταχυδρομικών Ταμείων.

'Εξ άλλου ή κατά πηγάς χρηματοδοτήσεως πρόελυσις των νέων κεφαλαίων άνάλλεται ως εξής:

Τραπεζα 'Ελλάδος . . . . .	372
'Ελληνικόν Δημόσιον . . . . .	201
ΟΧΟΑ . . . . .	143
'Εμπορικά Τράπεζαι . . . . .	830
'Αγροτική Τραπεζα . . . . .	88
Ταχ.)κα Ταμιευτήρια . . . . .	620
Ταμείον Παρακαταθηκών και Δανείων . . . . .	191
Κτηματική Τραπεζα . . . . .	25
<b>Σύνολον</b>	<b>2470</b>
	= = =

'Εκ της άνωτέρω άνάλυσεως προκύπτει ότι έκ κεφαλαίων του έκδοτικού ιδρύματος έχρηματοδοτήθη τό 15% του συνόλου των νέων χορηγήσεων έξ αυτών δέ περίπου 256 έκατ. διά γεωργικάς μακροπρόθεσμοις χορηγήσεις.

## Η ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΩΝ

Κατά τόν διαρρευσάσα μήνα τά Διοικητικά Συμβούλια των Συλλόγων εις άλλεπαλλήλους παρουσιάσεις τον πρός τον κ. Διευθυντήν του Προσωπικού έπανέθεσαν ύπ' όψιν του τά ζητήματα του Προσωπικού.

Κατά την επίσκεψιν των, τής 26 λήξαντος ό κ. Σπηλιόπουλος άνεκοίνωσεν εις τά επίσκεψθέντα ούτον Προεδρεία των Συλλόγων ότι έδόθη έντολή περι καταβολής του ήμισους των έκ της ένσωματώσεως της αύξήσεως του 1956 άνδρομικών των ύπολοίπων (3.000.000 δρ. περίπου) καταβληθησομένων τό έπόμενο έτος. Διά την τακτοποίησιν της τελευταίας δοθείσης αύξήσεως εκλήθησαν τά Συμβούλια σημερον πρός συζήτησιν. 'Όποσδήποτε πάντως αί αύξήσεις αύται, κατά δηλώσεις του κ. Προσωπάρχου, θα συμπεριλαμβάνονται εις την μισθοδοσίαν του μηνός 'Ιουνίου. Διά τά έκ της αίτιας ταύτης άνδρομικά κατεβλήθη έτερον ποσοστόν 15%, επί του μισθού καλυπτομένου κατ' αυ-

τόν τον τρόπον και του 'Απριλίου.

Κατά την ίδίαν ήμέραν έδηλώθη παρά του κ. Σπηλιόπουλου ότι από την 1ην 'Ιανουαρίου έ. έ. πάσα διαφορά επί ύπερωριακής άμοιβής λόγω άνδρομικής προαγωγής ή προσαύξεσεως θα καταβλήται άμέσως εις τούς δικαιούχους. 'Όσον άφορά τά έκ της αίτιας ταύτης άνδρομικά ύπεβλήθη ή παράκλησις εις τούς Συλλογικούς εκπροσώπους όπως δεχθούν την καταβολήν τους μετά από την πληρωμήν και της τελευταίας δόσεως των «Μαρκεζινικών».

'Όσον άφορά τά λοιπά ζητήματα δηλ. του ώραρίου και συνθηκών εργασίας έπαρχιακών κατ)των, του 'Οργανισμού και του Κανονισμού έντάξεως, της Παιδικής Μεριμνης, της Προικοδοτήσεως, της έπιστροφής των παρακρατηθέντων ώρων και ήμερών άπεργίας, της ένισχύσεως του Ταμείου Συντάξεως δυνάμει του Ν. 3662, τά Δ. Συμβούλια παρεπέμθησαν εις τον κ. Διοικητήν.

## ΑΛΜΑΤΩΔΗΣ ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

'Ο από των άρχών του τρέχοντος έτους άνοδικός ρυθμός εις τάς τιμάς και την ζήτησιν χρηματιστηριακών τίτλων των Τραπεζών άπεκορυφώθη κατά τας έβδομάδας μεταξύ Μαρτίου 27 και 'Απριλίου 17. Ούτω ή κατάσταση έμφανίζεται ως άκόλουθος:

Μετοχαι	27)3—12)4—	
	11.4.61	17.4.61
	Μ ο ν ά δ ε ι ς	
Τραπ. 'Ελλ.	+880	+850
'Εθνικής	+400	+300
'Εμπορικής	+299	+250

Η εις τοιαύτην κλίμακα, άγαστον μέχρι τούδε εις τά χρηματιστηριακά χρονικά, άνοδος των τιμών των τραπεζικών άξιών δέν να άποδοθή κατά κύριον λόγον εις κερδοσκοπικά αίτια, με ούχι άντιστοίχους πραγματικές συναλλαγές, δεδομένου ότι δέν έμειολάβησαν έξαιρετικά γεγονότα δικαιολογούτσα την εις τοιαύτην κλίμακα άνοδον των τραπεζικών άξιών εις διάστημα τριών μόνων έβδομάδων. Ός φαίνεται, ή άσκαυμένη έν προκειμένω κερδοσκοπία δέν είναι άσχετος πρός την ούχι πραγματικήν άπεικόμισιν της τρεχούσης άγοραστικής άξιας εις δραχμάς του

χαρτοφυλακίου των τραπεζικών ιδρυμάτων, έκπεφρασμένων εις τιμάς προηγουμένων έτών, αίσθητάς άπεχούσας των σημερινών διαμορφωθείσων τοιούτων.

Πάντως και έκ των άνωτέρω καταφαίνεται ότι τά οικονομικά των Τραπεζών εύρίσκονται εις άθηροτάτην κατάστασην και ότι αύται δύνανται ν' άντιμετωπίσουν τά παντοειδή έκκρεμή ζητήματα του προσωπικού.

## Ο Κ. ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΕΙΣ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ

Κατόπιν προσκλήσεως της Διοικήσεως της Γιουγκοσλαβικής Τραπεζής 'Εξωτερικού 'Εμπορίου άνεχώρησε χθές διά τό Βελιγράδιον ό διοικητής της Τραπεζής κ. Δ. Χέλμης.

Ός πληροφορούμεθα, σκοπός του άνωτέρω ταξιδίου του κ. Χέλμη είναι ή ύπογραφή συμφωνίας μεταξύ των δύο Τραπεζών, διά την στενωτέραν μεταξύ των συνεργασίαν, πρός περαιτέρω ανάπτυξιν των έμπορικών και οικονομικών έν γένει σχέσεων 'Ελλάδος και Γιουγκοσλαβίας.

Dr EMMANΟΥΗΛ Κ. ΚΟΝΤΟΣ  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ — ΜΑΙΕΥΤΗΡ

Assistant του Πανεπιστημίου Νέας 'Υόρκης  
τ. 'Επιμελητής του St. Francis Hospital  
Συμβεβλημένος μετά των Τομείων 'Υγείας 'Εθνικής - 'Αθηνών - 'Ελλάδος - 'Αγροτικής - 'Εμπορικής - Λαϊκής.  
ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Στουρνάρα 25α, Τηλ. 620-111—ΑΘΗΝΑΙ  
ΔΕΧΕΤΑΙ: 5 - 7 μ.μ.